

El Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

PRECIOS DE SUSCRICION.		OVIEDO	PUNTOS DE SUSCRICION.	NUM. 1667
AÑO VIII	En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3,50 id. En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año. Comunicados á 0,25 linea.	Viernes 20 de Agosto de 1886	Oviedo, en la Administracion de este periódico, Plazuela de la Catedral, num. 9. Las suscripciones de Provincias, Extranjero y Ultramar, se harán en esta Administracion.	
Horas de salida de los trenes del ferrocarril de LEON á GIJON en todas las estaciones de la linea. VIA DESCENDENTE. Leon, salida, 10 m. Busdongo: 10,09 tarde. Peñares: 12,41 tarde. Navidillo: 1,21 tarde. Linares: 2,09 tarde. Malvedo: 2,22 tarde. Puente los Fierros: 2,53 t. 5 m. Campomanes: 3,08 t. 5,18 m. Pola de Lena: 3,24 t. 4,47 m. Ujo: 3,38 t. 6,14 m. Santullano: 3,55 t. 6,34 m. Mieres: 3,54 t. 6,58 m. Abaña: 4 t. 7,20 m. Olloniego: 4,09 t. 7,45 m. Segada: 4,21 t. 8,03 m. Oviedo: 4,45 t. 8,54 m. Lugones: 5,01 t. 9,15 m. Lugo: 5,11 t. 9,23 m. Serin: 5,37 t. 10,05 m. Veriña: 5,71 t. 10,29 m. Gijon. Llegada, 6 tarde		VIA ASCENDENTE. Gijon. salida 9,30 m. y 4,50 t. Veriña: 9,49 m. y 5,11 t. Serin: 10,02 m. y 5,55 t. Lugo: 10,24 m. y 6,02 t. Lugones: 10,43 m. y 6,23 t. Oviedo: 11,07 m. y 7,05 t. Segada: 11,20 m. y 7,25 t. Olloniego: 11,32 m. y 7,48 t. Abaña: 8,08 tarde Mieres: 11,47 m. y 8,25 t. Santullano: 12,02 t. y 8,58 t. Ujo: 12,08 t. 9,08 noche. Pola de Lena: 12,26 t. 9,41 n Campomanes: 12,42 t. 10,05 n Puente los Fierros: 1,06 t. 10,25 n. Malvedo: 1,97 t. Linares: 2,04 t. Navidillo: 2,49 t. Peñares: 3,34 t. Busdongo: 4,10 t. Leon: Llegada, 5,55 tarde.	TRUBIA. DESCENDENTE. Oviedo; 11,10 mañana y 7,20 noche. San Claudio: 11,27 mañana y 7,37 noche. Trubia; 7,55 mañana y 3,40 tarde. San Claudio: 7,59 mañana y 1,04 tarde.	Los trenes correos, ascendente y descendente, toman y dejan viajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, en todas las estaciones de la linea de Gijon á Leon y de Oviedo á Trubia. Los relojes de las Estaciones están arreglados al meridiano de Madrid.

ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS SULFUROSOS TERMALES DE ONTANEDA (SANTANDER.)

El más concurrido de España. Hotel de los mejores de Europa; conciertos y veladas; servicio telegráfico en el mismo. Precio de hospedaje desde 26 reales. Carruaje en todos los trenes en la estación de Renedo, de la empresa de Amado y Herrero.

HIDRÓMETRO PRIVILEGIADO (CONTADOR DE AGUA) SISTEMA MANJOYA.

En este utilísimo aparato aprobado por el Excmo. Ayuntamiento de Oviedo en sesión de 14 de Marzo de 1885, y el cual se halla ya funcionando, acaba de obtener premio en la exposición aragonesa.

La disposición y sencillez de su mecanismo le permite actuar continuamente sin que sufra detrimento ninguno, mas que el natural de todo aparato en movimiento; de modo que su duración puede considerarse como eterna.

Véndese al precio de 60 pesetas al contado y de 75 á plazos, en casa del autor

JOSE MANJOYA
CALLE DE SAN ANTONIO, NÚMERO, 8
OVIEDO.

SE VENDE UNA MÁQUINA DE vapor con caldera, todo en buen estado, pues no funciona más que siete meses, fuerza de seis caballos; su costo cinco mil reales.

Igualmente se vende un par de muelas francesas de primera clase, 1,30 centímetros de diámetro, en mil quinientos. Para ello entenderse con el procurador D. José M. Suarez, ó los Sres. Bertrand que las tienen en su fábrica.

El Carbayon.

EL AUTOR DE LAS REFLEXIONES MILITARES Y SUS BIÓGRAFOS

D. Juan de Madariaga
Y
D. Máximo Fuertes Acevedo
I.

Nuestro buen amigo Leopoldo Caño, en una composición humorística que fué muy aplaudida por la concurrencia que llenaba todas las localidades del Teatro Real en la noche del 19 de Diciembre de 1884, aludiendo al autor de las *Reflexiones Militares*, preguntaba irónicamente:—*¿Quién es ese?*—y contestaba á esta pregunta diciendo que *ese* era un sábio escritor y un esforzado caudillo que murió heroicamente defendiendo la honra de la bandera española.

Un año despues de la lectura pública de la poesía del coronel D. Leopoldo Caño, otro militar poeta, D. Cayetano Alvear, vuelve á responder á los que aún preguntan: «¿por que se han concedido los honores de un centenario á D. Alvaro Navia-Osorio, marqués de Santa Cruz de Marcenado?» escribiendo lo siguiente, sin hacer uso de la palabra rimada é inspirándose tan solo en las severas enseñanzas de la verdad histórica:

«¿Quién es el autor de las *Reflexiones Militares*? «Interrogado á un aristócrata, dice el Sr. Alvear, y os relatará, complaciéndose en ello, la nobleza de la alcurnia de D. Alvaro Navia Osorio, Vigil, Argüelles y La Rúa, tercer marqués de Santa Cruz de Marcenado, heredero del señorío de Navia y de la vizcondía de Puerto, señor de los Cotos de Marcenado, Puerto Cano y Siones y patron de la capilla mayor del convento de San Francisco de Rivadeo.

«Los asturianos todos cuentan además con regocijo—y de la veracidad de su aserto dió fé á su tiempo, al extender la partida de bautismo, el párroco D. Antonio Lopez de Trelles—que nació el día 19 de Diciembre de 1684, en el pintoresco pueblo de Santa Marina del Puerto de Vega, en el concejo de Navia, provincia y diócesis de Oviedo, asegurando entre ellos el más ingenioso y para mí el más querido de los poetas, el celeberrimo autor de las *Doloras* y de los *Pequeños poemas*, que

Del mar junto á la orilla
Está Vega, lugar que, aunque pequeño
Para ser una villa,
Casi es un Londres para ser aldea.

«Preguntad á un sacerdote, y os repetirá, con D. Melchor de Macanaz, el célebre ministro de Felipe V é íntimo amigo de nuestro D. Alvaro, que «los ascendientes de éste tuvieron hospedado á »San Francisco de Asis cuando estuvo en el Principado, y le fundaron un convento, y el santo, al »marchar, les escribió una carta, »en que les decía: «que por la caridad que con él y sus religiosos »habian tenido, Dios perpetuaría »su prosperidad». y se ve hasta »ahora—añade el biógrafo citado—cumplida la profecía, pues »no ha faltado en ella la sucesion »de varon, y hoy dia conserva su »casa esta carta original como »una preciosa reliquia.»

«Os hablará tambien, el ministro de Dios, de su alma profundamente religiosa, de su inclinacion á la piedad y al bien, á la misericordia y á la caridad; de su equidad, de su justicia y de sus afanes, como amante cuidadoso de sus soldados, para que en la guerra se conservase siempre la vida de éstos, y para que en la paz se mostrasen los generales padres caritativos, mas bien que jueces inexorables. O internándose en el campo de las *Reflexiones Militares*, para nadie vedado y para todos fructuoso, os citará, conmovido, entresacándolas de aquel libro de sabiduría—como ya lo ha hecho un dignísimo prelado desde el púlpito, el Ilmo. Sr. D. Fray Tomás Cámara y Castro, obispo de Trápolis y auxiliar de Madrid—las más bellas máximas de fé y de union cristianas.

«No hay diplomático que no guarde memoria de los importantes servicios que prestó al país, en negociaciones en Turin, de parte de Felipe V, durante su estancia allí, en rehen por unas piezas de artillería, impidiendo con sus consejos que Victor Amadeo II se adhiciese á la liga de Hannover, época en la cual dió á la estampa los diez primeros tomos de su obra inmortal las *Reflexiones Militares*, y no olvidan tampoco que en 1727 representó al monarca de España en el Congreso de Soissons, destinado á resolver los problemas políticos de Europa; la discrecion y acierto que demostró, y al pasar despues de embajador extraordinario á Paris, el entusiasta recibimiento de que fué objeto y la constante atencion que se le dispensó.

«Los sábios se engolfarán en curiosas y trascendentales disquisiciones sobre sus obras incomparables, que, despues de dos siglos llegan á nuestras manos con todos los destellos de aquel genio que tanto se adelantó á su época. Lo citarán como el primero de nuestros tratadistas de milicia; moralista profundo, hábil político, muy versado en la ciencia económica de que se mostró reformador, notable erudito; al escritor científico-militar más adelantado de España y aun del extranjero en su tiempo, en nada inferior á nuestros contemporáneos, y á quien alguno ha llamado Príncipe de nuestros escritores militares.

«Federico II de Prusia decía que no conocia mas que dos obras clásicas militares: la del marqués de Santa Cruz de Marcenado y la de M. Folard, mariscal de Francia; y ya se ha hecho popular la anécdota de que, al presentarse á este soberano D. Juan Martin Alvarez do Sotomayor con objeto de estudiar su nueva reformadora táctica que tanto llamó la atencion de Europa, extrañando el gran monarca su presencia, le dijo que no comprendía el motivo de su viaje para conocer un adelanto que él habia aprendido en España, inspirándose en las sabias doctrinas de las *Reflexiones Militares*. No falta quien lo considere como fundador de la Real Academia de la Historia, así como al marqués de Villena—por haber iniciado el pensamiento—se le tiene como fundador de la Real Academia de la Lengua.

«Preguntad á un soldado, y con su lenguaje rudo y expresivo, y con gran viveza de imágenes, os contará el origen del regimiento de Asturias, derivacion del tercio del mismo nombre. Cómo el rey Felipe V, para defender sus derechos á la corona de España que le disputaban los partidarios del archiduque de Austria, D. Carlos,

pidió al Principado y á todos sus reinos gente para la guerra, y cómo los asturianos acordaron levantar, armar y equipar á su costa un cuerpo de 600 hombres de infantería, y con la facultad que el Rey les dió de elegir oficiales, nombraron Maestre-campo ó coronel de aquellas fuerzas al entonces vizconde de Puerto, de edad de diez y ocho ó diez y nueve años, que «ni aún habia acabado de estudiar la retórica,» segun dice un contemporáneo suyo, ya citado.

«Os relatará la toma á los portugueses de la isla de Celdetas, la defensa de Ciudad-Rodrigo, los combates de Alfayate y Villamayor, ó la toma y asalto de Egea de los Caballeros; ó bien os lo representará gallardo jóven con las aguas del Xavieregay hasta la cintura, vadeando el primero el rio y animando valeroso á sus soldados á imitarle, dando con ello ejemplo á los demás jefes, que lo siguen hasta dispersar juntos al enemigo que los acosa desde la opuesta orilla, libertando con esto la sitiada plaza de Jaca. Y por fin, os describirá, con otros pormenores curiosos, el renombrado ataque y asalto de la villa de Ainsa, que valió al vizconde del Puerto que el Soberano premiase sus servicios con el inmediato empleo.

(Se continuará.)

De Bayona á Biarritz Y SAN SEBASTIAN.

Sr. Director de EL CARBAYON.

Mi querido amigo: Sin que pueda decirte nada nuevo, ni que tenga atractivo de ninguna especie porque me falta para ello disposicion y porque otros lo hicieron antes con singular acierto, me voy á permitir darte algunos detalles de esta escursion, que, como ayer te dije, realizo por casualidad.

Antes de salir de Bayona y cuando ya estábamos como si digáramos con el pie en el estrado, visitamos la Sinagoga que en esta ciudad tienen los israelitas, y que está señalada con el número 5,597 escrito sobre el fronton principal con cifras de oro. El interior es sencillo y está cuidado con esmero esquisito y en su disposicion se asemeja mucho á la sala de uno de esos teatros que suelen establecerse en la planta baja de los cafés de las grandes poblaciones. En el centro de la Sinagoga hay una especie de tribuna con algunos asientos, el armonium con que se acompañan los rezos y un reclinatorio colocado ante un candelabro de gran tamaño. Al rededor de la iglesia y en la parte baja, están los asientos numerados y señalados con el nombre del israelita á quien pertenecen. A la derecha está el sillón destinado al gran rabino y en la parte alta se colocan las mujeres.

En el sitio que pudiéramos llamar el presbiterio, hay un gran armario cubierto con un cortinon donde se guarda la Biblia.

Frente á la Sinagoga hay un edificio destinado al objeto que indica la siguiente inscripcion estampada sobre la puerta principal:

«Asile pour les malades et vieillards pauvres Israélites, institué par M. M. Rodriguez et Salcedo, anciens banquiers. 1861»

Después de visitar estos edificios y de oír cantar á una pobre ciega con suma ternura la romanza *Les violettes*, de Ramian, salimos para Biarritz á donde llegamos á las dos de la tarde, acompañados del amigo Sr. Suarez Infesta, que, como todos sabeis, se encuentra aquí en compañía del célebre oculista Wecker.

En Biarritz todo es grande y hermoso; todo es fastuoso y revela que al construir los magníficos edificios que componen la población, no se puso tasa á los arquitectos. Sin embargo, preciso es señalar como los mas sobresalientes, el gran Casino y el *Hotel continental*. Después siguen otros que son admirables y que bastarian para dar fama al facultativo que los ideó. El amigo Infesta nos proporcionó el placer de visitar la villa Wecker, donde fuimos recibidos por la señora hermana del renombrado doctor alemán, quien nos enseñó las habitaciones todas del hermoso edificio, amueblado y decorado con exquisito gusto, y con una esplendidez verdaderamente régios.

La carretera que desde Biarritz conduce á Bayona, está materialmente cubierta de lindísimos chalets, pertenecientes muchos de ellos á personages españoles. Llamaron nuestra atención por su sencillez la *Villa Ventura* de la Sra. Duquesa de la Torre, y por su magnificencia el del Duque de Tamames y el de D. Santos Suarez, opulento capitalista.

Y después de admirar á Guetaria, San Juan de Luz, Fuenterrabia, Rentería y Pasages, llegamos á la hermosa capital de Guipuzcoa, á la favorecida ciudad de San Sebastian que alberga hoy en su recinto á unos 12.000 foraseros. Si me preguntas la impresion que nos causó el aspecto de este pueblo, no sabré qué decirte; pero te aseguro que apesar de lo mucho que nos le pondré el amigo Julio, todavía no nos habíamos figurado lo que era; es más de lo que uno se imagina. Calles anchas y rectas con magníficas aceras y alumbrado espléndido; edificios de primer orden como no los tiene seguramente ciudad alguna de España; policia urbana como no os podeis imaginar y paseos tan deliciosos como los de la Alameda y la Zurriola, son los principales detalles de esta ciudad honra de nuestra nación, dotada además de todos los adelantos modernos que se pueden apetecer. Los relojes públicos colocados por el municipio sobre pedestales de hierro, abundan por todas partes, y delante de la playa hay uno de cuatro esferas que marca la hora de Madrid, la de París, la de San Petersburgo y la de San Sebastian. Además, en una columna de hierro que sostiene á un magnífico candelabro, se anuncia todos los días en la Alameda la cotización de la Bolsa de Madrid, ¡qué os parecen estos detalles! Hay quien censura el alumbrado del Bombé. ¿Que dirian esos tales si vieran los paseos de San Sebastian iluminados con luz eléctrica todos los días, y con gran número de grandes candelabros de cinco faroles de gas cada uno? Nada, si en Oviedo queris hacer algo, que vengan á San Sebastian el Alcalde y el Presidente de la Comision de Policia Urbana de ese ayuntamiento, acompañados del Sr. Laguardia, y entonces podrán saber cómo han de ser las mejoras que ahí se ejecuten.

Ayer se solemnizó aquí cumplidamente la festividad de la Asuncion con magníficas funciones religiosas, en Santa Maria y en San Vicente. Al primero de estos templos asistió la Reina D.^a Isabel, acompañada de su dama la Duquesa de Hjar, del alcalde de San Sebastian Sr. Machimbarrena y del Marqués de Villa-Segura. Terminada la fiesta, S. M. fué obsequiada con un *lunch* en el Ayuntamiento, y al salir fué saludada con verdadero cariño por numeroso público. La reina se conmovió visiblemente y saludó al pueblo con amables frases de agradecimiento.

A las doce música en el paseo de la Alameda por la banda del regimiento de la Lealtad que ejecutó hermosas piezas, terminando con la jota la Estudiantina en París, que corearon casi todos los paseantes.

La corrida de toros muy buena. Se lidiaron seis toros de la ganadería de Aleas, y todos fueron estoqueados por Lagartijo, que si en algunos toros estuvo regular, en el cuarto obtuvo una ovacion entusiasta, por la magnífica estocada que le

dió. El redondel se llenó de sombreros, chaqués, chaquetas, abanicos y hasta hubo persona que arrojó zapatos á la plaza. De cigarros no digo nada; yo creo que si no continúa, la lidia todavía están cayendo cigarros en el ruedo.

¡Y cuidado si eran de buena ganadería! Prior conozco yo que no los fumaba en un año, y eso que le gustaban bastante.

En el último toro, por poco sucede un desgracia terrible. Rafael, con la venia del presidente, cedió los trastos al banderillero *Manene*, quien al segundo pase que dió á la fiera, fué enganchado y arrojado al aire en medio de los gritos del público. Afortunadamente el toro no repitió y fué sacado oportunamente por Rafael, quien después le despachó de una estocada hasta mojarle los dedos. *Manene* resultó con una leve herida en la parte posterior del muslo.

La entrada un lleno espantoso. Los revendedores expendieron las localidades á altos precios, pagándose hasta tres duros por un asiento de tendido.... *al sol*.

La cabeza del último toro fué llevada por el Conservador del Museo de historia natural de Bayona con el objeto de diseccionarla.

No puedo más, querido Director; dile á Julio que estuve en el Castillo y en la isla de Santa Clara, y que contemplé desde Concorreña el hermoso panorama de San Sebastian, y que á cada momento me acuerdo de él que es tan entusiasta por este pueblo. Dile tambien que uno de los detalles que mas me agradaron, fué el busto que frente á la entrada del muelle está colocado en una ornación rodeada de sencilla verja de hierro, y que tiene debajo esta inscripción grabada en una plancha de mármol:

«A la memoria de MARI, (José María Zubia) humilde pescador que corrió una vida de abnegacion heroica muriendo trágicamente al dar auxilio á varios naufragos en 9 de Enero de 1866—Sus admiradores.»

No terminaré estas líneas sin hacer público nuestro reconocimiento hacia un amable compatriota, vasco de nacimiento y de corazón, que nos acompañó desde Burdeos, prodigándonos sus atenciones y sirviéndonos con una solicitud y voluntad que nunca le agradeceremos bastante.

Hasta otro día se despidió tu amigo.

P.

San Sebastian 16 de Agosto de 1886.

Seccion provincial.

La Diputacion de Oviedo.

Con este epigrafe publica *El Liberal* los siguientes párrafos, referentes al recurso de alzada que los diputados suspensos interpusieron contra la R. O. de suspension:

«Los diputados provinciales de Oviedo, suspendidos en virtud de la real orden que nos ocupó algunos días, para hacer resaltar los caagos contra aquella corporacion dirigidos, han elevado al señor ministro de la Gobernacion un recurso de alzada contra aquella providencia, desvaneciendo los fundamentos de la real orden.

No ha habido, en efecto, toda la imparcialidad que era de esperar en un documento oficial, cuando, por ejemplo, se increpa en él á los diputados por haber gastado una suma de importancia en 22 días de residencia de la corte en Gijón, cuando estaba demostrado, según datos oficiales, que la corte no estuvo más que cuatro días. La instancia de los diputados prueba, que si el rey y la reina no estuvieron más que ese tiempo, el resto de la familia real permaneció durante los 22 días, justificándose por este hecho el empleo del coche.

Defiéndose tambien con gran copia de argumentos, de los demás cargos de la real orden, y en lo único que notamos flojedad es en lo referente á los juicios de las exenciones de quintas, bien que en este punto tambien la real orden de suspension adolece de vaguedad.»

Ha tomado posesion del cargo de magistrado de la audiencia de Oviedo don Benito Diaz Varela.

Se ha ordenado se devuelva á don Valentia Garcia el depósito constituido por el registro de la mina «La Huérfana» que ha sido anulado.

Desde Candás.

Sr. Director de EL CARBAYON.

Mi distinguido amigo: Veo con gusto que, cumpliendo su programa de trabajar sin descanso por Asturias, admite en las columnas de su ya popular pe-

riódico cuantas noticias se le remiten de algun interés para cualquiera de los pueblos de la provincia. Candás, uno de los puertos mas concurridos en la estacion presente, ha merecido ocupar la atencion de su diario varias veces en pocos días, y creo que no se negará usted á que una vez mas se hable desde esa tribuna asturiana de la honrada y muy laboriosa y sufrida villa del Cristo.

Además ahora se trata de una rectificación.

Decia EL CARBAYON en un suelto del número del lunes último, que, según se decia en carta recibida de Candás, se habian concedido emplazamientos para edificios en sitios que estrechan bastante los paseos públicos y lugares de esparcimiento en dicha villa.

Prescindiendo de que, en todo caso, no serian los sitios los que estrecharan los paseos, ni siquiera los emplazamientos, que tampoco pueden estrechar nada, es lo cierto que aquí no hay mas emplazamientos concedidos para edificios al lado de paseos públicos que aquellos en que ya se levantan, camino de la Fuente, varias casas de D. Hermenegildo Barrosa, que tiene ganado el cielo por haber sufrido injustas persecuciones; y tales casas no solo no han estrechado el paseo de la Fuente, sino que le han dejado mayor anchura de la que tenia, pues se han retirado 0,60 metros de la antigua línea de construcción por la parte que menos y 1,80 metros por la que más. Estas medidas son exactas, y respondo de ellas, pues las he tomado yo mismo.

De modo que la autoridad municipal de Candás no tiene por qué alarmarse ni ninguna otra autoridad por qué darse por avisada. De la intencion con que haya podido comunicarse á usted, Sr. Director, esa noticia falsa, no me toca hablar, pues para medir intenciones no sirve ni baston de hierro en forma de metro.

Ya que tengo la pluma en la mano, diré, volviendo á las fiestas de S. Félix, celebradas en esta villa este año con inusitada pompa, que su corresponsal al hablar de ellas, se olvidó de tributar los calorosos elogios que merecia el discurso improvisado de D. Félix Aramburu en el acto solemne de la distribución de premios á los alumnos distinguidos de todas las escuelas del concejo. La improvisacion del joven D. Cano de nuestra Universidad, fué digna de su fama de orador, sentida, brillante, grande en su sencillez y llena de esa uncion de la fé en la ciencia en que nuestro siglo ha venido á reemplazará otros entusiasmos muertos ó agonizantes. El Sr. Aramburu habló con todo el fervor que usaria ante una asamblea de sabios. El esmero que en otro caso emplearía en ser profundo y elegante, empleáballo aquí en ser claro y en dar sanos consejos.

Tambien merece aplausos el discurso del Sr. Alcalde, correctísimo, fácil, sencillo, natural y no menos útil para discípulos y maestros si atienden á sus palabras.

Ya ve V., Sr. Director, no siempre se ha de hablar de las hermosas bañistas y de la profusion de cohetes.

Por último; conste que las casas de D. Hermenegildo no estrechan el paseo, sino que lo ensanchan 0,60 metros, por la parte que menos, y 1,80 por el que mas.

Por la medida y demás, su afectísimo s. s. q. b. s. m.

Washington.

18 de Agosto de 1886.

El arquitecto Sr. Aguirre ha presentado á la aprobacion de la Diputacion provincial el proyecto de alcantarilla para empalmar la del Hospital-manicomio con la de la nueva calle á la estacion del ferro-carril.

FERIAS

DE

San Agustín en Avilés.

Programa de los festejos acordados por el Excmo. Ayuntamiento, con motivo de la celebracion de las importantes ferias de ganado que tienen lugar en dicha villa.

DIA 24.

Profusion de cohetes y salva de 12 cañonazos anunciarán al público el principio de los festejos.

A las doce en punto del día recorrerán las bandas de música la población, tocando después hasta la una y media frente á las Casas-Consistoriales, escogidas piezas del repertorio.

Por la noche de 9 á 11, amenizarán el paseo del Bombé.

DIA 25.

Disparos de multitud de cohetes, voladores y cañonazos.

Paseo militar á las doce por las dos bandas de música, permaneciendo después hasta la una y media frente á las Casas-Consistoriales.

De 9 á 11, paseo en la plaza de la Constitución, apareciendo iluminada la fachada de las Consistoriales con vasitos de colores y faroles á la Oriental, amenizando el paseo las bandas de música de la población.

DIA 26.

En este día se verificará la solemne distribución de premios á los niños de las Escuelas públicas en el Ayuntamiento, tocando durante el acto las dos bandas de música aires escogidos.

Por la tarde de 5 á 7, se verificará la inauguracion oficial del precioso paseo de las Meanas, en el cual tendrán lugar las divertidas carreras de hombres en saco, adjudicándose varios premios á los más intrépidos corredores.

Por la noche de 9 á 11, paseo en el Bombé, iluminado á la veneciana con más de 10.000 farolitos de colores.

En el mismo tiempo y sitio, tendrá lugar la primera exposicion de fuegos artificiales, dispuestos por los acreditados pirotécnicos palentinos Sres. Hijos de Alonso.

DIA 27.

A las doce en punto, paseo militar por las bandas de música, recorriendo la población.

Por la tarde, durante la marea, cucañas marítimas, fluviales y terrestres en las inmediaciones del Bombé.

Por la noche de 9 á 11 y media, iluminacion á giorno del mismo Bombé y segunda exposicion de fuegos artificiales por los dichos pirotécnicos, amenizando tarde y noche las dos bandas de música los espectáculos anunciados.

DIA 28.

Disparo de infinitos cohetes bombardas y cañonazos durante todo el día. Paseo militar por las bandas de música hasta la una.

Por la tarde de 5 á 7, nuevos y divertidos juegos de cucañas en el Bombé, amenizando al acto las bandas de música.

Y por la noche, de 9 á 12 y media, gran velada en el paseo del Bombé, iluminado á la oriental, teniendo lugar en sus inmediaciones la tercera exposicion de fuegos artificiales, dando fin con un simulacro de bombardeo y apoteosis final alusiva á las aspiraciones de Avilés.

Las bandas de música del Liceo y de Santa Cecilia, tocarán durante esta velada las más escogidas piezas de sus respectivos repertorios.

NOTA.—Durante todos los días de ferias, las músicas rurales de gaitas y tambores, recorrerán la población para dar lugar á los tradicionales bailes del país.

El Casino, El Liceo y la Sociedad Obrera abrirán sus salones, celebrándose lujosísimos bailes en obsequio de los forasteros.

En el teatro-circo de Avilés actuará la Compañía de zarzuela del señor Riquelme, según oportunamente se anuncie por carteles.

Y por último, la Junta del Hospital de Caridad de Avilés prepara un Bazar-rifa en los días de ferias, sorteándose preciosísimos objetos regalados al Establecimiento por piadosas personas, con el fin de allegar recursos para el sostenimiento de tan benéfica institucion.

El 15 de Setiembre se abrirá la matrícula gratuita de las diversas asignaturas que se explican en el Centro de Asturianos, y el próximo curso se inaugurará el 1.^o de Octubre con la mayor solemnidad.

Seccion oficial.

EXTRACTO

DEL BOLETIN OFICIAL
del día 18 de Agosto, núm. 187.

Circular del Gobierno civil recomendando la busca y captura de Joaquín Navarro y Gimeno, natural de Villahermosa, de edad de 28 años.

—Continúa publicándose el Reglamento para las oposiciones á las plazas de Directores, sub-directores y vigilantes primeros de establecimientos penales.

—Edicto del Gobierno militar llamado al recluta desestor Andrés Cuervo Cano.

—Anuncios de las Alcaldías de Muros y Piloña y providencias de los juzgados de primera instancia de Avilés y Cangas de Tineo.

—Por el juzgado de primera instancia de Barcoo, Habana, se llama á los que se crean con derecho á la herencia de D. Juan José Cuervo, natural de Beifar, para que dentro del término de 20 días hagan las oportunas reclamaciones.

Cosas de Asturias.

CANTARES POPULARES ASTURIANOS. (COLUNGA.)

(Conclusion.)

La época de los siguientes no es fácil determinarla; con sus ecos llegaron á nuestros días destellos de las discordias locales que reflejan y que en el siglo pasado y en la primera mitad del presente fueron causa de lamentables desgracias.

Valgame el señor San Pedro
Valgame el señor San Juan
Que vengan los de la Riera;
Los de Colunga aquí están

Vale más una morena
de la villa de Colunga
que una tripera de Lastres
con toda la su hermosura.

De Güerres salen los gatos,
de Coccña los raposos,
de la villa de Colunga
sale la flor de los mozos.

Vale más un marinero
con los zapatos de lona,
que veinticinco aldeanos
con la montera picona.

Si la mar fuera de leche
y les peñes de borona,
les triperones de Lastres
llenaban la su andorgona.

Para sardines en Lastres
para salmon Rivesella
para bailar un fandango
les moços de la Rotella.

Una raneta de Sales
y otra de la Poledura
anduvieron á falgades
en el puente de Colunga.

Los señores de la villa
lloren y tienen razón:
que no se casa ninguna
de veinticinco que son.

Si vás á Rivadesella
repara y compra barato:
veinticinco canterillos
daban ayer por un cuarto.

Satíricas y de marcado origen local por sus alusiones y voces más comunes en este que otros concejos, son las siguientes que há medio siglo desaparecieron del repertorio colungués.

El que quiera buena moza
búsqueda pe la semana,
que los jueves y domingos
cualquier fregona se llava.

En sallando y en rendando
y en mayando los terrones
vete majo pa la siega
aunque nunca tu acá vólvies.

Non me tires pe la trenza.
del mandil an que me caya,
porque so moza soltera
non quiero ser mormurada.

El Sr. Obispo manda
que curas ni capellanes
nunca tiren pe la trenza
del mandil á les rapaces.

En la villa de Colunga
dicen que no hay hermosura;
hay un moreno gracioso
que toda la desimula.

El Ilmo. Sr. D. Juan Manrique de Lara, Obispo de Oviedo, visita en 1758 el concejo de Colunga, y esta villa y Lastres disputan la honra de que sólo en una de sus iglesias se administre el sacramento de la confirmación. Con este motivo, en la danza con que solemnizan la visita del Prelado oyesse este cantar:

D. Juan Manrique de Lara
primo del conde de Luna,
aunque rabién los de Lastres,
há confirmar en Colunga.

Pero como el Obispo fuera á Lastres, porque así creyera cumplir mejor con su ministerio pastoral, no se le perdona tamaño desaire, y á su regreso saludante de esta manera:

Ilustrísimo señor
cómo le fué por el puerto?
que estábamos esperando
cuando tocaban á muerto.

Mas tarde (1807) viene el Ilustrísimo Sr. D. Gregorio Hermida, y sin duda apartándose de las rivalidades de Colunga y Lastres, elije la parroquia de San Juan de la Dud, siendo ya entonces los moços de aquí quienes se encargan de pregonar la humillación de los colungueses con este canto:

El Sr. Obispo dice
que no le gusta Colunga
y que le gusta el palacio
de D. Santos Poladura.

En labios de un capellan que deja
con sentimiento su casa de L'bar-
don, ponen este:

Adios casa de mi padre,
ventanas y corredores
que me voy para Pibierda
donde cuehan á macones.

Entre satíricos y celosos los siguientes, cuyos ecos oyéronse por primera vez veinte años há en las danzas de Colunga; revelan cuál mal veían los galanes de esta villa que extraños jóvenes viniesen á en-
quillotrar sus zagalas.

Valgame el señor San Pedro
y la virgen del Pilar:
al ai ou de los gallegos
gran cantera vá sacar.

La soberana
daremos la norabuena
á la gloriosa Santa Ana.
Pensó casar con Carballes
y quedóse con la gana.

El hijo de Colunga que, agolijoneado por la necesidad, deja sus pintorescos campos y en el rigor del estio busca ocupación que más allá del Pajares encuentra en la penosa faena de la siega; el que en la mejor edad de su vida abandona el arado con que auxilia á sus padres para servir á la patria en las filas del ejército, lo mismo que el que niño aun cruza el Atlántico en busca de lejanos países que á su trabajo prometan mayor recompensa; todos llevan grabado en su corazón el eco de las siguientes canciones, que así en los campamentos militares como en las llanuras de Castilla, en la campiña argentina como en la sábana de Cuba, mas de una vez entonan conmovidos al dulce recuerdo de la familia y de la patria:

Villaviciosa y Colunga
Cángas y Rivadesella,
estas son las cuatro villas
que mi majito pasea.

Por donde quiera que voy
digo que viva Colunga,
que para decir que muera
no tengo causa ninguna.

Adios villa de Colunga
de lejos te voy mirando
que aunque la cara va alegre
el corazón va llorando.

Con ellas cerramos por hoy este insignificante é incompleto trabajo. hijo también de nuestro cariño al pueblo en que vivimos, proponiéndonos continuarle si á esto nos dejasen vagar nuestras habituales ocupaciones.

B. V.

Seccion local.

A petición del Sr. D. José María de Cos, obispo preconizado de Mondoñedo, y por acuerdo del Excmo. Cabildo Catedral, se verificará la consagración de dicho señor el día 12 del próximo mes de Setiembre, con motivo de ser el de su cumpleaños.

El acto se verificará con toda solemnidad en la Santa Iglesia Catedral, habiéndose elegido como sitio más apropiado el crucero de la nave central de dicha iglesia.

Los consagrantes serán el Excelentísimo Sr. Arzobispo de Santiago y los Ilmos. Sres. Obispos de Santander y Oviedo.

Se ha hecho ya el replanteo de cimientos de la nueva escuela normal que se construirá en una parte de la huerta del Hospicio.

Parece que se procurará dar el mayor impulso posible á dichas obras, para que tan importante edificio pueda prestar servicio en breve término.

Ayer, y como habíamos anunciado, llegó á esta capital el Excelentísimo Sr. D. Victoriano Guisasaola y Rodríguez, Arzobispo electo de Santiago de Compostela, acompañado de su señor sobrino nuestro querido amigo D. Victoriano Guisasaola y Menendez, canónigo de aquella Basílica.

En la estación aguardaban á S. E. el Ilmo. Sr. D. Ramon Martínez Vigil, Obispo de Oviedo, el Obispo preconizado de Mondoñedo Ilmo. Sr. D. José María de Cos, el Sr. Dean de esta Santa Iglesia, los Sres. Provisor y Secretario de Cámara, una comisión del Excelentísimo Cabildo, los Sres. Arcediano, Doctoral y Magistral, algunos otros señores canónigos y beneficiados, y varios individuos de la familia y amigos particulares.

El Sr. Arzobispo se hospedará, durante su permanencia en Oviedo, en el convento de San Pelayo, en las habitaciones de la Vicaría.

Sea bien venido nuestro ilustre y respetable paisano.

Parece que la comisión de festejos ha vuelto á recorrer los comercios de esta capital en demanda de ayuda para costear los festejos del próximo San Mateo.

Y según se nos asegura esta vez fué más afortunada que la anterior. Mucho nos complace esto; porque así podremos rectificar la opinión que hemos formado de una parte del comercio ovetense.

Mañana sábado 21, celebrán las Religiosas de la Visitación (Salesas) la festividad de su santa Madre y Fundadora de su Instituto, Santa Juana Francisca Fremiot.

A las 10 de su mañana misa solemne con S. D. M. de manifiesto, reservándose despues de la misa; por la tarde á las cuatro y media despues de manifestar á S. D. M., se cantará el Rosario y ocupará la cátedra del Espíritu Santo el P. Gil de la compañía de Jesús, terminando estos cultos con la bendición con el Santísimo Sacramento que dará el Sr. Obispo preconizado de Mondoñedo.

Anteayer se promovió una reyerta en las Segadas entre varios carreteros, resultando uno herido de gravedad en la cabeza.

El herido fué conducido al Hospital, en donde se constituyó el juzgado á las doce de la noche con objeto de instruir las primeras diligencias.

Continúan los trenes de Gijón llevando gente á mas y mejor.

De Castilla vienen los viajeros como á principio de Julio.

Este es un año verdaderamente de fortuna para nuestra provincia.

Hubo una época en que nuestro municipio tuvo verdadero furor por obligar á los propietarios de casas á colocar canalones, tubos de bajada de aguas y aceras.

Aquel que se resistiera á la primera invitación hecha por la alcaldía con dicho objeto, tenía ya en su casa los operarios que el ayuntamiento enviaba para realizar las obras, y cuyo importe debía pagar el dueño.

Pero esto pasó, como todo; y á la época de actividad y de buen deseo, sucedió la de calma y falta de voluntad.

Pocas son las calles nuevas y viejas, en que no falten aceras delante de algun solar ó de alguna casa.

Y las casas que tienen los canalones y los tubos de bajada rotos, son innumerables.

Esto lo está diciendo la prensa local todos los días, y en todos los tonos; pero no hay quien piense en atender á una reclamación tan justa y equitativa, por lo beneficioso que resultaría el arreglo de esas casas y la colocación de esas aceras.

Billetes premiados en esta provincia en el sorteo celebrado el día 16 del actual.

Oviedo: Administración principal, Cimadevilla.—Con 300 pesetas, los números 884, 2.092, 2.205, 2.747, 4018, 6.203, 6.262, 10.107, 13.948, 15.867, 17.472, 17.479 y 23.233.

Id. San Juan, número 2.—Con 300 idem los números 2.697, 21.151, y 21.153.

Id. Altamirano, número 3.—Con 300 id. los números 878, 2.972, 2.999, 19.922 y 19.923.

Avilés, número 4.—Con 300 idem los números 13.578 y 20.945.

Gijón, número, 5.—Con 300 id. los números 509, 5.338, 5.339, 5.439, 11.271, 11.961, 14.982 y 17.849.

Id. número 6.—Con 300 id. los números 868, 10.156, 15.867, 23.676, 23.683, 23.684 y 24.143.

Llanés, número 11.—Con 300 id. el núm. 4.112.

El siguiente sorteo tendrá lugar el día 25 del actual. Billetes á 30 pesetas; décimos á 3.

Premio mayor, 80.000 pesetas.

Con objeto de introducir algunas mejoras en la parte editorial, ha suspendido su publicación el periódico titulado *El Obrero Asturiano*.

Desearnos la pronta reaparición del apreciable colega en el estadio de la prensa.

Ayuntamiento de Oviedo.

El Martes 31 del corriente, á las doce de la mañana, tendrá lugar en estas Consistoriales el arriendo en subasta pública y pujas á la llana, por el término de tres años que darán principio en 11 de Noviembre próximo, de la tienda núm. 3 de la arcada derecha de la Casa Ayuntamiento, ocupada en la actualidad con un establecimiento de calzado, bajo el tipo de una peseta setenta y cinco céntimos diarios, y de las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de S. E.

Oviedo 19 de Agosto de 1886. —El Alcalde, Donato Argüelles.

Registro Civil.

Defunciones registradas en el día 19 de Agosto.

En el casco de la población 4; en el hospital 0; en las aldeas 3; hospicio 0 — Asilo de San Lázaro 0.—Total 7.

Nacimientos registrados el mismo día.

Nacimientos legítimos.—Varones 4; hembras 2.—Total 6.

Restaurant francés.

En este acreditado establecimiento, propiedad de Mr. Lacoume, se reciben abonos á dos comidas diarias, por el precio de 90 pesetas en adelante, al mes.

Plsto para hoy viernes 20 de Agosto: Pollos salteados.

Seccion religiosa.

Santo de mañana — Santa Bassa y sus tres hijos, mártires, y Santa Juana Francisca Fremiot, viuda, fundadora de la Orden de la Visitación.

Seccion telegráfica.

SERVICIO PARTICULAR

EL CARBAYON

Mondoñedo 19; 4 tarde.

Al recibirse la noticia de la llegada de las bulas del Sr. Cós, hubo músicas, gaitas, cohetes y repique de campanas. Reina gran satisfacción.

Director *Hermadino*.

Madrid 19; 7 tarde.

El general Salamanca ha aplazado la visita á la Reina Regente.

Han surgido nuevas complicaciones en Oriente.

Ha sido asesinado el presidente de la república del Uruguay. Créese que los móviles que impulsaron al asesino á cometer el crimen, hayan sido resentimientos personales.

Fabra.

Madrid 19; 7 tarde.

COTIZACION DE HOY.

El 4 por 100 perpétuo interior, 60,50.

El 4 por 100 perpétuo exterior, 61,75.

El 4 por 100 amortizable, 76,80.

Billetes hipotecarios de Cuba, 94,40.

Acciones del Banco de España, 339,50.

El 3 por 100 Cuba, 33,20.

Anualidades de la Isla de Cuba, 34,10.

Nueva emisión Cuba, 85,00.

Fabra.

Madrid 20; 1,50 mañana.

Considérase hecha ya la fusion entre los izquierdistas y sagastinos.

La archiduquesa Isabel llegó á Viena.

Se ha verificado la apertura del parlamento inglés.

Fabra.

GRAN RESTAURANT TRANNOY

CALLE ALTAMIRANO, 8 y 10.

(ANTES NUEVA.)

SALON PARA GRANDES BANQUETES

COMEDORES INDEPENDIENTES

Comidas para dentro y fuera de la población.

ANUNIO S.—Pago anticipado.—Se reciben de nueve á once de la mañana y de cuatro á siete de la tarde

EXPOSICION DE PARIS COLEGIO DE NUESTRA SEÑORA DE COVADONGA

31, MAGDALENA, 31
OVIEDO.

En esta acreditada sastrería se acaba de recibir un variado surtido en géneros de lo mas selecto y altas novedades de París, Londres y Alemania, para trajes de caballero y niños.

Conocido el esmeradísimo arte de su dueño D. Benito Romero Gonzalez, como lo tiene acreditado en el tiempo que estuvo en EL VAPOR, es una garantía para el público.

Gran prontitud, esmero y economía, pues se hacen trajes desde 50 pesetas en adelante.

EXPOSICION DE PARIS
31, MAGDALENA, 31
OVIEDO.

LA VICTORIA

ORNAMENTOS PARA IGLESIA
PRECIO FIJO,

SASTRERIA, CAMISERIA, SOMBRERERIA.

Trajes españoles y franceses para niños de 3 á 9 años. Especialidad en trajes talaes.

Capitas, macetas y sombrillas para llevar el Santo Viático, desde 15 á 35 pesetas.

POSITIVA ECONOMIA

RUA, 10. OVIEDO, RUA, 10.

LA VICTORIA.

FOTOGRAFIA
NORTE—AMERICANA
GRAN REBAJA DE PRECIOS
SOLO POR QUINCE DIAS
14, URÍA, 14.
OVIEDO.

Desde el primero de Setiembre próximo saldrá todos los días este coche de Oviedo para Villavieja y Colunga, á las 8 de la mañana; de Colunga para Oviedo á las siete de la misma; de Gijón para Villavieja y Colunga, á las siete de la misma; y de Villavieja para Gijón á las dos de la tarde.

Oviedo, Administración de los señores Horgas. Gijón, Administración de D. Manuel Menéndez, Corrida, 24.

que fué destruida por un incendio en el de Diciembre último, se ha abierto nuevamente al público en la calle del Instituto, núm. 13, y ocupa la misma casa en que estuvo instalado el Circuito de Instrucción y teatro.

El dueño de esta fonda ofrece á su clientela hermosos y ventiladas habitaciones, y al público en general buen servicio de mesa, como de antiguo lo tiene acreditado.

Hay salón con piano.

LA VICTORIA.

COCHES DE FELIPE LAVANDERA.

La Fonda de Europa
(antes de la Iberia)
en Gijón,

Venta.

VENTA.

Instrucción primaria.—Segunda enseñanza.

Se admiten alumnos internos, medio pensionistas y externos.

El Director facilita prospectos á todas las personas que los pidan; contestando, además, á cuantas consultas le hagan sobre el particular.

SAN JUAN, 12.

Novela en un tomo en 8.º, su precio, 2 pesetas.
Tres capítulos de esta novela están dedicados á reseñar la popular fiesta del Martes de Pasqua.
Puntos de venta.
Librerías de los señores Martínez y Galán, Oviedo, y en el domicilio del autor, calle de Santo Domingo (antigua Oscura), núm. 29, principal.

(RECTA)

DEL AGUA MANSA...

EDUARDO FERNANDEZ.

Lecciones.

ESTUDIOS ASTURIANOS
POR
FERMIN CANELLA SECADES.
Un tomo de 288 páginas de nutrida lectura y elegante edición; contiene los siguientes estudios:
Santa Maria de Naranco. — Viaje por Asturias. — El Carbayon. — Asturias en las Cortes de Castilla. — Ascendencia asturiana de Calderon. — Folk Lore Asturiano. — Emigración asturiana. — Feijó en Oviedo. — El Principado de Asturias. — El pintor Carreño. — Gramática del dialecto asturiano.
Se vende en la librería de Martínez, Plazuela de Riego, 8, á 4 pesetas.

COLEGIO

DE
1.ª y 2.ª enseñanza,
comercio y clases de adorno
DE
NUESTRA SEÑORA DE COVADONGA
en
Cangas de Onís.
Curso de 1886 á 1887.

Los resultados de la enseñanza en este Colegio durante los ocho años que lleva de existencia, no pueden apenas ser mas satisfactorios. Además de no haber salido ni un solo suspenso en los exámenes de grados—ni en los de prueba de curso en estos últimos años—apesar de la saludable rectitud de las ilustradas Comisiones examinadoras del Instituto, la mayor parte de los alumnos han merecido siempre las mejores calificaciones y cuantos han hecho oposición al premio todos le han obtenido de primera clase, siendo de notar que entre los opositores hay alumnos *gratis*, á uno de los cuales se le adjudicó un premio pecuniario.

El Colegio tiene bien ventiladas cátedras, salón de estudio, desahogado dormitorio con sus correspondientes alcobas, capilla pública con lugar independiente para los colegiales, grande y hermosa huerta, espacioso patio con juego de pelota, mesa de billar, modernos gabinetes de Física é Historia natural, esferas, mapas, cajas de sólidos y cuanto se necesita en establecimientos de esta clase.

Se admiten internos, medio internos, externos de 1.ª clase y de 2.ª agraciados.

Aunque la matrícula ordinaria no se cierra hasta el 28 de Setiembre, deben hacerse todas, siendo posible, para en el 20 de dicho mes, en cuya fecha se verifican en el Colegio los exámenes de ingreso.

Si alguno desea mas pormenores ó el Reglamento, dirijase al Director D. Antonio Sanchez Otero, presbítero.

FUERTES ACEVEDO.

VIDA Y ESCRITOS
DEL
MARQUES DE STA. CRUZ DE MARGENADO
OBRA PREMIADA
EN UN CERTAMEN LITERARIO VERIFICADO
EN DICIEMBRE DE 1885.

Se vende esta obra, que está ilustrada con el retrato del ilustre escritor militar y que consta de 204 páginas, en 4.º mayor, al precio de cuatro pesetas, en la librería de D. Juan Martínez, Plazuela de Riego, Oviedo.

VENTA.

A mita l de precio, y á voluntad de su dueño, se hace de los Garañones y recelados que constituyen la casa de monta de Ferreros (Oviedo) todos de inmejorables condiciones. Entenderse con su dueño D. Gregorio Diaz, Puerta Nueva baja, 2, quien los cederá á plazos ó al contado según se desee.

Ama de cria.

Una joven con leche de seis meses desea criar en casa de los padres.
Para informarse dirigirse á la calle de la Luneta, núm. 7.

GARGANTA
VOZ Y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN
Recomendada contra los males de la Garganta, Exantemas de la Voz, Inflammaciones de la Bronca, Irritación por causas del Mercurio, Irritación que produce el Tumor, y especialmente á los señores P. ED. GADORE, ABOGADOS PROFESOR S Y CANTORES para facilitar la emisión de la voz.
PRECIO: 12 REALES
Exigir en el rotulo el nombre de Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS.

PAPEL DE ALBESPEYRES
El único empleado en los hospitales militares de Francia.
Contra las Enfermedades crónicas, como enfermedades del cerebro, parálisis, enfermedades nerviosas, asma, catarros, enfermedades de las criaturas y de los ancianos, enfermedades de la edad critica.
Ningun Remedio es tan eficaz como un Vejigatorio en el brazo, de la dimension de un peso fuerte, mantenido con el verdadero Papel de Albespeyres.
NUMEROSAS IMITACIONES. — Se evitara no aceptando sino las cajitas de papel que llevan la Firma Fumouze-Albespeyres, y el Sello de la Union de los Fabricantes.
FUMOUCZ-ALBESPEYRES, 78, Faubourg St-Denis, PARIS, y en todas las Farmacias del globo.

COMPANIA COLONIAL
FUNDADORA EN ESPAÑA
DE LA
Fabricacion de Chocolate al Vapor
Procedora efectiva de la Real Casa.
22 recompensas industriales, 22
UNICA CASA EN SU RAMO
PREMIADA EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS
con dos Medallas.
CHOCOLATES
GRAN MEDALLA DE ORO.
SOPAS COLONIALES, MEDALLA DE BRONCE.
Acreditados cafés, los únicos premiados
EN LAS EXPOSICIONES DE VIENA Y FILADELPHIA.
GRAN SURTIDO DE THE SELECTOS,
Pastillas Napolitanas y Bombones de Chocolate.
Dulces y cajitas de Paris.
DEPOSITO GENERAL, C. LLE MAYOR, 18 y 21.
SUCURSAL, Montera, 8, MADRID.
Venta en OVIEDO: Depósito especial al por mayor y menor, Sres. Campomanes y Aza, call. de la Herrería, y en los comercios de D. Manuel M. Sanchez, Rúa, 26; D. José Lopez Sola, Rosal, 16; D. Victoriano Rodríguez, Rosal, 1; y D. Diego Cervera, Magdalena, núm. 12, Colindres.